

Timothy Emberson has been a keen singer since the age of seven, when he was a chorister at Lichfield Cathedral under the direction of Andrew Lumbsden, subsequently being appointed Senior Soloist. Timothy has vast experience in choral singing and is currently in the Birmingham Conservatoire Chamber Choir and RSCM Chamber Choir and has sung under direction of such conductors as: John Rutter, Jeffrey Skidmore and Paul Spicer.

He has taken part in broadcasts on Radio 3 and 4, as well as recording a CD produced by John Rutter and a recording of the majority of Samuel Barber's choral works, available for release in 2015. He is also one quarter of the newly formed vocal quartet, Amici Cantates, who recently won the Corton Hyde prize for Early Music.

Timothy is now based in Birmingham singing as a Choral Scholar at St. Chads Cathedral. He is currently completing a BMus in Vocal and Operatic studies under the tuition of Gordon Sandison. This year he was a finalist in the Winifred Micklam prize where he sang a selection of solo songs by: Schubert, Handel and Quilter.

Future engagements include a performance of *Unfinished Remembering* by Paul Spicer, which is due to premier in Symphony Hall, Birmingham and a premier performance of *The Angel of the Mons* by Patrick Hawes.

Eden Walker is currently studying Piano Performance at the Birmingham Conservatoire on a scholarship under distinguished pianist and pedagogue, Dr Robert Markham and accompaniment with Irish pianist, Philip Martin, a former soloist at the BBC Proms.

He has performed in many leading concert venues throughout the Midlands, including: Derby Assembly rooms, Derby Cathedral, St Mary's Church (Wirksworth) and the Adrian Boult Hall and Recital Hall at the Birmingham Conservatoire. He was recently a finalist in the Denis Matthews memorial prize for pianists, where he played a programme of: Bach, Beethoven and Kenneth Leighton.

During his time studying, Eden has become in ever increasing demand as an accompanist and enjoys playing a varied and challenging repertoire. Eden regularly works with such artists as: Cristinel Bacanu (violin), Elizabeth Adams (Soprano), Timothy Emberson (Baritone) and Natasha Davies (Flute).

Future concerts: Skryabin Festival - a collaborative performance of the complete Preludes and works by other Russian Composer-Pianists, Eden to play Skryabin - 5 preludes, opus 16. (February 2015) – Adrian Boult Hall, Birmingham Conservatoire

Fortepiano recital. (May 2015) – Recital Hall, Birmingham Conservatoire

Solo recital - to include works by Prokofiev, Bach-Busoni and more (June 2015) – Recital Hall, Birmingham Conservatoire.

Lunchtime Recitals are held each **second and fourth Wednesday** of the month at 1.10pm by kind permission of the church wardens and clergy of this church. They feature visiting recitalists, and our choristers and music staff. Please note there will be no organ recital in August, but recitals will resume as usual in September with a brass quartet on Wednesday 10th September and David Phillips, International Concert Recitalist, on Wednesday 24th September. Thank you for your attendance.



St Alphege Church, Solihull

Wednesday 13th August at 1.10pm

A Recital for Baritone and Piano

Schubertiade

Programme includes: selections from
Schwanengesang and other songs

Timothy Emberson - Baritone

Eden Walker - Piano

www.stalphegemusic.org.uk

www.facebook.com/FriendsofStAlphegeMusic

- Programme -

- All songs by Franz Schubert -

Selections from *Schwanengesang* (D957)

- *Liebesbotschaft* (Love's message)
- *Kriegers Ahnung* (Warrior's foreboding)
- *Frühlingssehnsucht* (Longing in spring)
 - *Ständchen* (Serenade)
 - *Aufenthalt* (Resting place)
 - *Ihr Bild* (Her image)
- *Das Fischermädchen* (The fisher-maiden)
 - *Die Stadt* (The city)
 - *Der Doppelgänger* (The double)
 - *Die Taubenpost* (Pigeon-post)

Other songs

- *Wer sich der Einsamkeit ergibt*
(He who gives himself to solitude) D478
- *An die Musik* (To music) D547

An die Musik

Poet: Franz Adolf Friedrich von Schober

Du holde Kunst, in wieviel grauen Stunden,
Wo mich des Lebens wilder Kreis umstrickt,
Hast du mein Herz zu warmer Lieb entzunden,
Hast mich in eine beßre Welt entrückt!

Oft hat ein Seufzer, deiner Harf' entflossen,
Ein süßer, heiliger Akkord von dir
Den Himmel beßrer Zeiten mir erschlossen,
Du holde Kunst, ich danke dir dafür!

To Music

Oh sacred art, how oft in hours blighted,
While into life's untamed cycle hurled,
Hast thou my heart to warm love reignited
To transport me into a better world!

So often has a sigh from thy harp drifted,
A chord from thee, holy and full of bliss,
A glimpse of better times from heaven lifted.
Thou sacred art, my thanks to thee for this.

Translation by Walter Meyer

Wer sich der Einsamkeit ergibt

Poet: Johann Wolfgang von Goethe

Wer sich der Einsamkeit ergibt,

Ach! der ist bald allein;

Ein jeder lebt, ein jeder liebt

Und läßt ihn seiner Pein.

Ja! Laßt mich meiner Qual!

Und kann ich nur einmal

Recht einsam sein,

Dann bin ich nicht allein.

Es schleicht ein Liebender lauschend sacht,

Ob seine Freundin allein?

So überschleicht bei Tag und Nacht

Mich Einsamen die Pein,

Mich Einsamen die Qual.

Ach, werd ich erst einmal

Einsam in Grabe sein,

Da läßt sie mich allein!

He who gives himself to solitude

He who gives himself over to solitude,

Ah! he is soon alone;

everyone lives, everyone loves,

and everyone leaves him to his pain.

Yes! Leave me to my torment!

And can I only once

be truly lonely,

then I will not be alone.

A lover creeps up and listens softly -

is his beloved alone?

So, both day and night, does

the pain creep up on my solitude,

and the torment creep up on my loneliness.

Ah! only once, when

I am alone in my grave,

will it then truly leave me alone!

Translation by Emily Ezust

***Schwanengesang* (Swan song)** is a posthumously collected group of songs by Austrian composer, Franz Schubert (1797-1828).

The collection was named by its first publisher Tobias Haslinger, presumably wishing to present it as Schubert's final musical testament to the world.

Unlike the earlier song cycles: *Die schöne Müllerin* and *Winterreise*. It contains settings of three poets, Ludwig Rellstab (1799–1860), Heinrich Heine (1797–1856) and Johann Gabriel Seidl (1804–1875). *Schwanengesang* was composed in 1828 and published in 1829 just a few months after the composer's death on the 19th of November, 1828.

The songs of *Schwanengesang*, as found in Schubert's manuscript:

- *Liebesbotschaft* (Love's message)
- *Kriegers Abnung* (Warrior's foreboding)
- *Frühlingssehnsucht* (Longing in spring)
- *Ständchen* (Serenade)
- *Aufenthalt* (Dwelling place)
- *In der Ferne* (In the distance) - Omitted from today's programme
- *Abschied* (Farewell) - Omitted from today's programme
- *Der Atlas* (Atlas) - Omitted from today's programme
- *Ihr Bild* (Her Image)
- *Das Fischer mädchen* (The fisher-maiden)
- *Die Stadt* (The city)
- *Am Meer* (By the sea) - Omitted from today's programme
- *Der Doppelgänger* (The double)
- *Die Taubenpost* (Pigeon-post)

1. Liebesbotschaft

Poet: Ludwig Rellstab
Rauschendes Bächlein,
So silbern und hell,
Eilst zur Geliebten
So munter und schnell?
Ach, trautes Bächlein,
Mein Bote sei du;
Bringe die Grüße
Des Fernen ihr zu.

All ihre Blumen,
Im Garten gepflegt,
Die sie so lieblich
Am Busen trägt,
Und ihre Rosen
In purpurner Glut,
Bächlein, erquicke
Mit kühlender Flut.

Wenn sie am Ufer,
In Träume versenkt,
Meiner gedenkend
Das Köpfchen hängt,
Tröste die Süße
Mit freundlichem Blick,
Denn der Geliebte
Kehrt bald zurück.

Neigt sich die Sonne
Mit rötlichem Schein,
Wiege das Liebchen
In Schlummer ein.
Rausche sie murmelnd
In süße Ruh,
Flüstere ihr Träume
Der Liebe zu.

1. Message of Love

Rushing brook,
So pretty and clear,
Will you hurry to my sweetheart
So cheerful and quick?
Ah, dear little brook,
Be my messenger;
Bring greetings
To her from afar.

All of her flowers,
Tended in the garden,
That she wears so sweetly
On her breast,
And her roses,
In crimson radiance,
Brook, refresh them
With your cooling stream.

When on the stream bank,
lost in dreams,
thinking of me,
she bows her head,
comfort my dearest
with your friendly glance,
for her beloved
is coming back soon.

When the sun is setting
With its red glow,
lull my beloved
off to sleep.
Murmuring, rock her
To her sweet rest,
And whisper dreams
Of love to her.

14. Die Taubenpost – D 765a

Poet: Johann Gabriel Seidl
Ich hab' eine Brieftaub' in meinem Sold,
Die ist gar ergeben und treu,
Sie nimmt mir nie das Ziel zu kurz
Und fliegt auch nie vorbei.

Ich sende sie viel tausendmal
Auf Kundschaft täglich hinaus,
Vorbei an manchem lieben Ort,
Bis zu der Liebsten Haus.

Dort schaut sie zum Fenster heimlich hinein,
Belauscht ihren Blick und Schritt,
Gibt meine Grüße scherzend ab
Und nimmt die ihren mit.

Kein Briefchen brauch ich zu schreiben mehr,
Die Träne selbst geb ich ihr,
Oh, sie verträgt sie sicher nicht,
Gar eifrig dient sie mir.

Bei Tag, bei Nacht, im Wachen, im Traum,
Ihr gilt das alles gleich,
Wenn sie nur wandern, wandern kann,
Dann ist sie überreich!

Sie wird nicht müd, sie wird nicht matt,
Der Weg ist stets ihr neu;
Sie braucht nicht Lockung, braucht nicht Lohn,
Die 'Taub' ist so mir treu!

Drum heg ich sie auch so treu an der Brust,
Versichert des schönsten Gewinns;
Sie heißt - die Sehnsucht! Kennt ihr sie? -
Die Botin treuen Sinns.

14. The Courier Pigeon

I have a courier pigeon in my employ,
It's very devoted and true.
It never stops short of my goal
And never flies too far.

I send it out many thousand times
With messages every day,
Away past many a pretty place,
Right to my dearest's house.

It peeks through the window secretly there
And watches for her step and glance,
Gives her my greetings playfully
And brings hers back to me.

I don't need to write notes anymore
I send my tears with it instead,
I'm sure they will never go astray,
It serves me so eagerly.

By night, by day, awake, in dreams,
It's all the same to it,
If it can only rove and roam,
That is repayment enough.

It never tires, it never flags,
The way is ever new,
It needs no lure, it needs no pay,
The dove is so loyal to me!

And so I keep it close to my heart
Assured of the sweetest reward;
Its name is—longing! Do you know it?
Enduring love's messenger.

13. Der Doppelgänger

Poet: Heinrich Heine

Still ist die Nacht, es ruhen die Gassen,
In diesem Hause wohnte mein Schatz;
Sie hat schon längst die Stadt verlassen,
Doch steht noch das Haus auf demselben Platz.

Da steht auch ein Mensch und starrt in die Höhe
Und ringt die Hände vor Schmerzengewalt;
Mir graust es, wenn ich sein Antlitz sehe -
Der Mond zeigt mir meine eigne Gestalt.

Du Doppelgänger, du bleicher Geselle!
Was äffst du nach mein Liebesleid,
Das mich gequält auf dieser Stelle
So manche Nacht, in alter Zeit?

13. The Ghostly Double

The night is quiet, the streets are silent,
My beloved lived in this house;
She left the town a long time ago,
But the house still stands in the same place.

A man stands there, too, and stares upward
And wrings his hands with the force of his pain;
I'm horrified when I see his face—
The moon shows me my own likeness!

You ghostly double, you pallid fellow!
Why do you ape my lovesickness,
That tormented me here
So many nights long ago?

2. Kriegers Ahnung

Poet: Ludwig Rellstab

In tiefer Ruh liegt um mich her
Der Waffenbrüder Kreis;
Mir ist das Herz so bang und schwer,
Von Sehnsucht mir so heiß.

Wie hab ich oft so süß geträumt
An ihrem Busen warm!
Wie freundlich schien des Herdes Glut,
Lag sie in meinem Arm!

Hier, wo der Flammen düsterer Schein
Ach! nur auf Waffen spielt,
Hier fühlt die Brust sich ganz allein,
Der Wehmut Träne quillt

Herz! Daß der Trost dich nicht verläßt!
Es ruft noch manche Schlacht.
Bald ruh ich wohl und schlafe fest,
Herzliebste - gute Nacht!

2. Soldier's Foreboding

Around me in deep silence
Lie my soldier comrades;
My heart is so anxious and heavy,
So aflame with longing.

How often have I dreamed sweetly
On her warm breast!
How friendly was the stove's warmth
When she lay in my arms!

Here, where the brooding glow of flames,
Alas, only shines on weapons,
Here my heart feels totally alone,
And tears of sadness flow.

Heart! Don't let solace abandon you!
Many a battle is ahead.
Soon I'll rest and sleep soundly,
My beloved—good night!

3. Frühlingssehnsucht

Poet: Ludwig Rellstab

Säuselnde Lüfte wehend so mild
Blumiger Dufte atmend erfüllt!
Wie haucht ihr mich wonnig begrüßend an!
Wie habt ihr dem pochenden Herzen getan?
Es möchte euch folgen auf luftiger Bahn!
Wohin?

Bächlein, so munter rauschend zumal,
Wollen hinunter silbern ins Tal.
Die schwebende Welle, dort eilt sie dahin!
Tief spiegeln sich Fluren und Himmel darin.
Was ziehst du mich, sehnend verlangender Sinn,
Hinab?

Grübender Sonne spielendes Gold,
Hoffende Wonne bringest du hold!
Wie labt mich dein selig begrüßendes Bild!
Es lächelt am tiefblauen Himmel so mild
Und hat mir das Auge mit Tränen gefüllt!
Warum?

Grünend umkränzet Wälder und Höh'!
Schimmernd erglänzet Blütenschnee!
So dränget sich alles zum bräutlichen Licht;
Es schwellen die Keime, die Knospe bricht;
Sie haben gefunden, was ihnen gebriecht:
Und du?

Rastloses Sehnen! Wünschendes Herz,
Immer nur Tränen, Klage und Schmerz?
Auch ich bin mir schwellerer Triebe bewußt!
Wer stillt mir endlich die drängende Lust?
Nur du befreist den Lenz in der Brust,
Nur du!

3. Longing in Spring

Murmuring breezes flutter so gently
Fill me sighing with the scent of flowers!
How you greet me with a blissful sigh!
What have you done to my pounding heart?
It wants to follow your airy trail!
Where to?

Brooks, so cheerfully bubbling as well,
Flow sparkling silver down to the glen.
The billowing wave hastens downhill!
The meadows and sky are reflected deep within.
Why do you draw me, urgent, yearning feeling,
Down there?

Sparkling gold of the greeting sun,
You bring me hopeful bliss so sweet!
How your joyfully greeting image refreshes me.
It smiles so gently in the dark blue sky
And has filled my eye with tears!
Why?

The forests and hills are wreathed in green,
A snowfall of blossoms sparkles and gleams.
Everything surges to the nuptial light;
The seeds are burgeoning, the buds are opening,
They've found what they need to blossom:
And you?

Restless longing, yearning heart,
Nothing but tears, complaints, and pain?
I too am aware of a growing urge!
Who'll finally quiet my urgent desire?
Only you can release the spring in my soul,
Only you!

11. Die Stadt

Poet: Heinrich Heine

Am fernen Horizonte
Erscheint, wie ein Nebelbild,
Die Stadt mit ihren Türmen,
In Abenddämmerung gehüllt.

Ein feuchter Windzug kräuselt
Die graue Wasserbahn;
Mit traurigem Takte rudert
Der Schiffer in meinem Kahn.

Die Sonne hebt sich noch einmal
Leuchtend vom Boden empor
Und zeigt mir jene Stelle,
Wo ich das Liebste verlor.

11. The Town

On the distant horizon
Appears like a cloud-image
The town with its spires
Shrouded in the gloom of evening.

A damp breeze ruffles
The green surface of the water;
In a mournful rhythm rows
The boatman in my craft.

The sun rises once again
Glowing above the earth
And shows me that spot
Where I lost my beloved.

10. Das Fischermädchen

Poet: Heinrich Heine

Du schönes Fischermädchen,
Triebe den Kahn ans Land;
Komm zu mir und setze dich nieder,
Wir kosen Hand in Hand.

Leg an mein Herz dein Köpfchen
Und fürchte dich nicht zu sehr;
Vertraust du dich doch sorglos
Täglich dem wilden Meer.

Mein Herz gleicht ganz dem Meere,
Hat Sturm und Ebb' und Flut,
Und manche schöne Perle
In seiner Tiefe ruht.

10. The Fisher Girl

You lovely fisher girl,
Row your boat to shore;
Come to me and sit down,
We'll cuddle hand in hand.

Lay your head on my breast
And don't be so afraid;
You trust yourself without care
Daily to the untamed sea.

My heart is like the ocean,
Has storm and ebb and flood,
And many a lovely pearl
Rests in its depths.

4. Ständchen

Poet: Ludwig Rellstab

Leise flehen meine Lieder
Durch die Nacht zu dir;
In den stillen Hain hernieder,
Liebchen, komm zu mir!

Flüsternd schlanke Wipfel rauschen
In des Mondes Licht;
Des Verräters feindlich Lauschen
Fürchte, Holde, nicht.

Hörst die Nachtigallen schlagen?
Ach! sie flehen dich,
Mit der Töne süßen Klagen
Flehen sie für mich.

Sie verstehn des Busens Sehnen,
Kennen Liebesschmerz,
Rühren mit den Silbertönen
Jedes weiche Herz.

Laß auch dir die Brust bewegen,
Liebchen, höre mich!
Bebend harr' ich dir entgegen!
Komm, beglücke mich!

4. Serenade

Softly my songs implore
You through the night;
Down into the quiet grove,
Beloved, come to me!

Slender treetops rustle, murmur
In the moon's radiance;
Don't fear the hidden listener's
malice, my dearest.

Do you hear the nightingales singing?
Ah, they appeal to you,
With their sweet plaintive tones
They're pleading for me.

They understand the heart's yearning,
They know the pain of love,
Touch with their silvery tones
Every feeling heart.

Let them move you, too,
My darling, listen to me!
Trembling, I await you!
Come, dearest, enrapture me.

5. Aufenthalt

Poet: Ludwig Rellstab

Rauschender Strom,
Brausender Wald,
Starrender Fels
Mein Aufenthalt.

Wie sich die Welle
An Welle reiht,
Fließen die Tränen
Mir ewig erneut.

Hoch in den Kronen
Wogend sich's regt,
So unaufhörlich
Mein Herze schlägt.

Und wie des Felsen
Uraltes Erz,
Ewig derselbe
Bleibet mein Schmerz.

5. Resting Place

Thundering torrent,
Roaring forest,
Stony crag,
My resting place.

Just as the waves roll
One after one,
My tears are flowing
Eternally new.

As high in the treetops
It billows and seethes,
Just as unceasingly
Beats my heart.

And like the mountain's
Ancient core,
Ever the same
Remains my pain.

9. Ihr Bild

Poet: Heinrich Heine

Ich stand in dunkeln Träumen
und starrte ihr Bildnis an,
und das geliebte Antlitz
Heimlich zu leben begann.

Um ihre Lippen zog sich
Ein Lächeln wunderbar,
Und wie von Wehmutstränen
Erglänzte ihr Augenpaar.

Auch meine Tränen flossen
Mir von den Wangen herab -
Und ach, ich kann's nicht glauben,
Daß ich dich verloren hab!

9. Her Portrait

I stood in dark dreams
And stared at her image,
And the beloved visage
Quietly came to life.

Upon her lips appeared
A smile so wonderful,
And as if from tears of sadness
Her eyes sparkled.

And my tears flowed as well
Down from my cheeks—
And oh, I just can't believe,
That I have lost you!